

[Texte]

Mr. Pepin: That is not essential but I thought it might be wise to go through the whole thing now so as to locate everything. Do you agree with that? We will do it very rapidly.

The Chairman: For your information, gentlemen, you will find the summary at page 11-2 and the details on pages 11-4 to 11-29. Next Tuesday, we will still have these estimates for consideration and I understand the Minister will be available. I do not know if he will be available for the two meetings, if we need two meetings, but will be for at least the one which will take place Tuesday morning at eleven o'clock. I do not know the room number yet but the notices that you will receive through the mail will give you the room number.

Mr. Minister.

Mr. Pepin: On page 11-2, you have the general summary and you will see immediately that we are reporting for three entities: the department, the Dominion Bureau of Statistics and the Standards Council of Canada. If you look at this a bit more carefully, you will see that the estimates move from about \$170 million to about \$180 million. I would like to underline the fact that this is after giving effect to a transfer of \$6.1 million to cover the cost of support services transferred to External Affairs. You may want to come back to that later on. As you all know, there has been an integration of support services around External Affairs and \$6.1 million of our budget goes to them.

Then you will see for the first time the Textile and Clothing Board. You are all familiar with that. You will also realize that the grants and contributions of the department in the budget increased by \$15.5 million, reflecting the department's increasing emphasis on the innovative and production efficiency aspect of the industrial products cycle. Mr. Otto Lang will come, if you see fit, to talk about the grains program: he is available to you for that. You will also see that the World Exhibitions program is reduced by \$3.3 million and that reflects, of course, the winding up of Osaka 1970. You are aware, though, that there will be another one of these big international exhibitions in 1976 in Philadelphia and we are already in the process of preparing for that.

You will see also for the first time the Standards Council of Canada with estimates of \$482,000. You will recall that this bill was passed last fall and I will be announcing the composition of the board in a few days.

If you turn to page 11-4 we enter the different programs of the department. We have four programs, as you will recall from last year when this way of reporting was introduced: the trade-industrial program, the tourism program, which you have already been looking at with Mr. Bruce Howard, the grains program to be looked at with Mr. Lang, and the World Exhibitions program.

• 1600

Let us have a look at the trade-industrial program, page 11-4 of the estimates. The objective here is to achieve efficient and sustained growth in the production and trade of Canadian goods and services, and, as I said a moment ago, on page 11-6, this trade-industrial program is subdivided into four activities. The first one is domestic and international environment, the second, product innovation, the third, production efficiency and the fourth, market development.

I have already spoken extensively, the day before yesterday, about the domestic-international environment activi-

[Interprétation]

M. Pepin: Ce n'est pas absolument nécessaire mais j'ai pensé qu'il serait bon de le passer en revue de manière à bien comprendre les différents postes. Êtes-vous d'accord? Nous le ferons très rapidement.

Le président: A titre d'information, vous trouverez le résumé à la page 11-2 et les détails de la page 11-4 à la page 11-29. Mardi prochain, nous continuerons l'étude du budget et je crois savoir que le ministre sera parmi nous. J'ignore s'il sera disponible pour les deux séances, s'il nous faut deux séances, mais, du moins, il assistera à l'une d'entre elles et elle aura lieu mardi matin à 11 heures. Je ne connais pas encore le numéro de la salle où la séance aura lieu. Vous le saurez par courrier.

Monsieur le ministre, vous avez la parole.

M. Pepin: A la page 11-2 vous avez le résumé général et vous verrez tout de suite que nous avons divisé ce budget en trois chapitres à savoir: le ministère, le Bureau fédéral de la statistique et le Conseil canadien des normes. Si vous examinez ce budget de plus près, vous verrez que les crédits sont passés de 170 millions de dollars à environ 180 millions de dollars. Je voudrais souligner que cela résulte du transfert de 6.1 millions de dollars destinés à couvrir les frais de services de soutien transférés aux Affaires extérieures. Peut-être aimerez-vous y revenir plus tard. Comme vous le savez, il y a une intégration des services de soutien et 6.1 millions de dollars de notre budget leur sont affectés.

Pour la première fois, vous verrez que figure à ce budget la Commission des textiles et du vêtement. Cela ne vous est pas étranger. Vous verrez également que les subventions et les contributions du ministère ont augmenté de 15.5 millions de dollars ce qui reflète l'accent mis par le ministère sur les innovations et la production. Si vous le désirez, M. Otto Lang viendra vous parler du programme des grains: il sera à votre disposition pour cela. Vous verrez également que le programme pour les expositions a été réduit de 3.3 millions de dollars et cela reflète, bien entendu, la fermeture de l'Expo 70 à Osaka. Vous savez cependant qu'une autre de ces grandes expositions internationales s'ouvrira à Philadelphie en 1976 et nous sommes déjà en train de la préparer.

Pour la première fois vous verrez apparaître le Conseil canadien des normes dont le budget est de \$482,000. Vous vous souvenez que le projet de loi a été adopté en automne dernier et, dans quelques jours, on fera connaître la composition de ce Conseil.

Reportez-vous à la page 11-4 pour voir les différents programmes du ministère. Nous avons 4 programmes, à savoir le programme commercial et industriel, le programme de tourisme que nous avons déjà examiné en la présence de M. Bruce Howard, le programme des grains que nous examinerons avec M. Lang et le programme des expositions internationales.

Passons maintenant au programme commercial et industriel à la page 11-5 du Budget des dépenses. L'objectif du programme est d'assurer le développement efficace et soutenu de la production et du commerce des biens et des services canadiens, et comme je l'ai dit il y a un moment, vous verrez à la page 11-7 que ce programme commercial industriel se subdivise en quatre activités. La première concerne l'économie intérieure et le milieu international, la seconde, les innovations en matière de produits, la troisième, l'efficacité de la production, et la quatrième, l'expansion des marchés.